PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA
Toshiyuki Shimada, Music Director and Conductor
Andrea Matthews, Soprano            Frank Kelley, Tenor          Zheng Zhou, Baritone
Choral Art Society Masterworks Chorus, Robert Russell, Director
Boy Singers of Maine, Stewart Shuster, Director

69th Season, 1993-94
Portland City Hall Auditorium

Tuesday, April 26 at 7:30 p.m.

BEETHOVEN

Symphony No. 5 in C minor, Op. 67 (1805)
Allegro con brio
Andante con moto
Allegro
Allegro

INTERMISSION

ORFF

Carmina Burana (1935-36)
Fortuna Imperatrix Mundi
Primo Vere
Uf Dem Anger
In Taberna
Cour d'Amours
Blanziflor et Helena
Fortuna Imperatrix Mundi
ANDREA MATTHEWS
FRANK KELLEY
ZHENG ZHOU
CHORAL ART SOCIETY MASTERWORKS CHORUS
BOY SINGERS OF MAINE

Concert Sponsors

GOUWS CAPITAL MANAGEMENT, INC.  ACADIA TRUST, N.A.

National Endowment for the Arts

CLASSICAL SERIES

Please recycle your program by placing it carefully in the recycling container near the exit.
Floral arrangements courtesy of Harmon's Flowers/Barton's Florist.
Please turn off all electronic devices with alarms during the concert.
The use of photographic and recording equipment during the concert is strictly prohibited.
This concert will be broadcast on May 9 at 8 p.m. on WMEA-FM (90.1).
The program notes for this concert begin on page 25.
PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA
TOSHIYUKI SHIMADA, Music Director and Conductor

**First Violins**
- Lawrence Golan
  - Concertmaster
- Richard Vanstone
  - Assistant Concertmaster
- Susan Shipley
- Colin Davis
- Holly Ovenden
- Joanne Schnell
- Ian Mardon
- Susan Holcomb
- Maria Lin
- Zoya Bologovsky
- Rohan Gregory

**Second Violins**
- Chung-Mei Chang
  - Principal
- Rebecca Katsenes
  - Assistant Principal
- Deirdre Oehrtmann
- Mark Paxson
- Clorinda Noyes
- Luis Báñez
- Linda Beers
- Constance Clayton
- Cornelia Sawyer
- Elise Straus-Bowers

**Violas**
- Laurie Kennedy
  - Principal
- Michael Wheeler
  - Assistant Principal
- Jean Alvord
- Ann Stepp
- Pamela Doughty
- Meg Gillette

**English Horn**
- Tammy Asperheim
- Elizabeth Miller
- Sandra Nortier
- Harold Lieberman

**Clarinet**
- James Kennedy
  - Principal
- Richard Noves
  - Assistant Principal
- William Rounds
- Deborah Rolfe
- Barbara Paschke
- Kathleen Foster
- David Paschke
- Joel Wolfe
- Miljenko Sajfar

**Contrabasses**
- Henry Peyrebrune
  - Principal
- Nicolas Tsolainos
  - Assistant Principal
- George Calvert
- Margaret Metcalf
- Lynn Hanning
- George Rubino
- Karen McCann

**Flutes**
- Susan Thomas
  - Principal
- Alison Hale
- Catherine Payne

**Piccolo**
- Catherine Payne

**Oboes**
- Neil Boyer
  - Principal
- Stefani Burk
- Julianne Verret

**Bass Clarinet**
- John Korajczyk

**Bassoons**
- Janet Polk
  - Principal
- Ardith Freeman

**French Horns**
- John Boden
  - Principal
- Nina Allen
- Kevin Owen
- Carolyn Cantrell

**Trumpets**
- John Schnell
  - Principal
- Betty Rines
- Jeffrey Work
- Mark Henderson

**Trombones**
- Nicholas Orovich
  - Principal
- Don Davis
- Mark Manduca

**Bass Trombone**
- Mark Rohr
- Don Rankin

**Tympani**
- Reginald Bonnin

**Percussion**
- Nancy Smith
  - Principal
- Mark Worgaftik
- Richard Hanagan

**Harp**
- Jara Goodrich

**Keyboard**
- Janet Reeves

**Emeritus**
- Katherine Graffam
- Violoncello
- Clinton Graffam
- Oboe

**Librarian**
- Elizabeth Miller

**Personnel Managers**
- Joanne Schnell
- John Schnell

**Stage Manager**
- Russell Pooler

**Broadcast Announcer**
- Geoffrey Doughty

**Recording Engineer**
- Thom Colkitt

String sections are reduced for Pops and Candlelight concerts.

---

**ADMINISTRATION**

Jane E. Hunter
- Executive Director

Carlene D. Ruesenberg
- Director of Operations

Deborah F. Hammond
- Director of Marketing and Development

Sharon W. Berry
- Controller

Laurie T. Schell
- Director of Education

Susan E. Danforth
- Marketing Assistant/
  Publications Coordinator

Jennifer E. Greene
- Development Assistant

L. J. Hansen
- Box Office Coordinator

Ann Brownbridge
- Executive Secretary

Deborah Fuller
- Bookkeeping Assistant

Bill Lovett
- House Manager

Richard D. Noyes
- Youth Symphony/Young People's String Consort Conductor

Peter Martin
- Youth Wind Ensemble Conductor